| GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2016KO AZAROAREN 15EAN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA. | ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 15 DE NOVIEMBRE DE 2016. |
|---|---|
| **BERTARATUAK** | **ASISTENTES** |
| **LEHENDAKARIA** | **PRESIDENTE** |

Imanol Landa Jauregi jn.

| **BATZARKIDEAK** | **V O C A L E S** |
|---|---|

Keltse Eiguren Alberdi And.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

| **IDAZKARI NAGUSIA** | **SECRETARIO GENERAL** |
|---|---|

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamaseiko azaroaren hamabostean, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a quince de noviembre de dos mil dieciséis, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con

da emaitza:

**431.- 2016KO AZAROAREN 8AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.**

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2016ko azaroaren 8ko bilerakoa, hain zuzen.

**OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA**

**432.- 2016KO GABON-OTZAREN HORNIKETA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: Prozedura irekiaren bidez, GETXOKO UDALARENTZAKO GABONETAKO OTZAREN HORNIDURA (2016) adjudikatzeko arau bidezko tramitazioa hasteko baimena ematea. Gehienezko aurrekontua 50.400 € da, tasa guztietako BEZa barne. Aurreko zenbatekotik, gehienez ere 5.732,40 € Balio Erantsiaren gaineko Zergara bideratuko dira, bere tasa guztietan.

Horniduraren gehieneko zenbatekoa 100 eurokoa (EHUN euro) izango da urteko Gabonetako saski bakoitzeko (BEZa barne). Prezio horren barruan saskien prestaketa jasota dago.

1. LOTETIK (ALKOHOLIK GABE) 256

el resultado siguiente:

**431.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 8 DE NOVIEMBRE DE 2016.**

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 8 de noviembre de 2016.

**HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA**

**432.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO DE CESTAS, AÑO 2016, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SUMINISTRO DE CESTAS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO (2016), cuyo presupuesto máximo asciende a 50.400 €, IVA de los diversos tipos incluido. De la cantidad anterior, se destinarán 5.732,40 € como máximo en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido, en sus diversos tipos.

Se establece el importe máximo del suministro en 100 € (CIEN euros), IVA incluido, por Cesta de Navidad. En dicho precio se incluirá la preparación de las cestas.

La cantidad de cestas a suministrar del

saski hornitu behar dira gutxi gorabehera. Bestalde, 2. LOTETIK (ALKOHOLAREKIN) 248 saski hornitu behar dira gutxi gorabehera.

LOTE 1 (SIN ALCOHOL) es de aproximadamente 256 cestas y la cantidad a suministrar del LOTE 2 (CON ALCOHOL) es de aproximadamente 248 cestas.

Kontratuak URTEBETEKO indarraldia du, adjudikaziodunak kontratua sinatzen duen egunetik zenbatzen hasita. Hornitzearen helburuaren egikaritze materiala ABENDUAN egingo da. Kontratua beste urtebetez luzatu ahal izango da, eta guztira ezin izango du bi urte baino gehiago iraun. Luzapenak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 23. artikuluak xedatutakoa beteko du, kontratazio organoak berariaz adostuko du eta adjudikaziodunarentzat nahitaezkoa izango da.

El plazo de duración del contrato será de UN AÑO, a contar desde la firma del contrato administrativo. La ejecución material del objeto del suministro se realizará durante el mes de DICIEMBRE. El contrato podrá ser prorrogado por otro año, sin que la duración total del mismo pueda exceder de los dos años. La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 23 TRLCSP, acordándose de forma expresa por el órgano de Contratación y siendo obligatoria para el adjudicatario.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautu behar duten administrazio baldintza berezien eta baldintza teknikoen pleguak onestea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Baimena ematea arauzko izapideak abiarazteko, erreferentziazko kontratua prozedura irekiaren bidez esleitze aldera.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del contrato de referencia.

LAUGARRENA: Onartzea erreferentziazko zerbitzua kontratatzetik eratorritako betebeharrak ordaintzeko gastua, 50.400 euroko zenbatekoan.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del suministro de referencia, por importe de 50.400 euros.

**433.- EKINTZAILEENTZAKO ETA ENPRESENTZAKO AHOLKULARITZA ETA PRESTAKUNTZAKO ZERBITZUA 2017 URTERAKO ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI ETA BALDINTZA-AGIRIA ONESTEA.**

**433.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y FORMACIÓN A PERSONAS EMPRENDEDORAS Y EMPRESAS, AÑO 2017 Y APROBAR PLIEGOS.**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: EKINTZAILEEI ETA ENPRESEI AHOLKULARITZA ETA PRESTAKUNTZA EMATEKO ZERBITZUAK (2017. URTEAN) prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko arauzko izapideak hasteko baimena ematea. Kontratuaren gehieneko aurrekontua 650.660 eurokoa izango da, BEZaren % 21 barne, eta lizitatzaileek sei loteetako bakoitzeko zenbateko hori hobetu dezakete, eskainitako aleko prezioen arabera.

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, de los SERVICIOS DE ASESORAMIENTO Y FORMACIÓN A PERSONAS EMPRENDEDORAS Y EMPRESAS (AÑO 2017). El presupuesto máximo del contrato será de 650.660 euros, 21 % de I.V.A. incluido, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores para cada uno de los seis lotes, en función de los precios unitarios ofertados.

Urteko gehieneko aurrekontuak eta orduko gehieneko prezioak edota ikastaro bakoitzeko gehieneko prezioak, loteetako bakoitzean, honako hauek dira:

Los presupuestos máximos anuales y los precios/hora máximos y/o precios/curso máximos de cada uno de los lotes son los siguientes:

1. LOTEA: Ekintzaileei banako eta taldeko aholkularitza eta prestakuntza ematea.

LOTE 1: Asesoramiento individual y grupal y formación a personas emprendedoras.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 177.690 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto máximo anual para este lote será de 177.690 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Aholkularitzaren orduko prezioa, gehienez, 85,00 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 70,25 euro ordua, BEZ gabe.

El precio/hora máximo del asesoramiento será de 85,00 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 70,25 €/hora sin I.V.A.

Aurre-ekintzailetzako ikastaro bakoitzak gehienez 900 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (ikastaro bakoitzeko 743,80 euro, BEZ gabe).

Cada curso de Preemprender tendrá un precio máximo de 900 euros, 21% de I.V.A. incluido; 743,80 €/curso sin I.V.A.

Enpresaren Kudeaketako ikastaro presentzial bakoitzak gehienez 2.250 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (ikastaroa 1.859,50 euro, BEZ gabe).

Cada curso de Gestión de Empresa presencial tendrá un precio máximo de 2.2.50 euros, 21% de I.V.A. incluido; 1.859,50 €/curso sin I.V.A.

Erdi presentziala den Enpresaren

Cada curso de Gestión de Empresa

Kudeaketako ikastaro bakoitzak gehienez 1.530 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (ikastaro bakoitzeko 1.264,46 euro, BEZ gabe).

semipresencial tendrá un precio máximo de 1.530 euros, 21% de I.V.A. incluido; 1.264,46 €/curso sin I.V.A.

2. LOTEA: Txikizkako komertzioari banako eta taldeko aholkularitza ematea.
Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 68.000 euro da (BEZaren % 21 barne).
Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 85,00 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 70,25 euro ordua, BEZ gabe.

LOTE 2: Asesoramiento individual y grupal a comercio minorista.
El presupuesto máximo anual para este lote será de 68.000 euros, 21% de I.V.A. incluido.

El precio hora máximo para este lote será de 85,00 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 70,25 €/hora sin I.V.A.

3. LOTEA: Ostalaritzari banako eta taldeko aholkularitza ematea.
Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 25.500 euro da (BEZaren % 21 barne).
Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 85,00 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 70,25 euro ordua, BEZ gabe.

LOTE 3: Asesoramiento individual y grupal a hostelería.
El presupuesto máximo anual para este lote será de 25.500 euros, 21% de I.V.A. incluido.
El precio hora máximo para este lote será de 85,00 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 70,25 €/hora sin I.V.A.

4. LOTEA: Enpresei banako eta taldeko aholkularitza ematea (txikizkako komertzioa eta ostalaritza izan ezik).
Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 42.500 euro da (BEZaren % 21 barne).
Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 85,00 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 70,25 euro ordua, BEZ gabe.

LOTE 4: Asesoramiento individual y grupal a empresas (excepto comercio minorista y hostelería).
El presupuesto máximo anual para este lote será de 42.500 euros, 21% de I.V.A. incluido.
El precio hora máximo para este lote será de 85,00 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 70,25 €/hora sin I.V.A.

5. LOTEA: Gaitasunei buruzko prestakuntza transbertsala.
Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 4.000 euro da (BEZaren % 21 barne).
Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 80,00 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 66,11 euro ordua, BEZ gabe.

LOTE 5: Formación transversal en habilidades.
El presupuesto máximo anual para este lote será de 4.000 euros, 21% de I.V.A. incluido.
El precio hora máximo para este lote será de 80,00 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 66,11 €/hora sin I.V.A.

6. LOTEA: Ostalaritzarako berariazko prestakuntza.
Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 7.640 euro da (BEZaren % 21 barne).
Kokteleriako ikastaroak gehienez 2.000 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (ikastaro bakoitza 1.652,89 euro, BEZ gabe).
Pintxo hotzak egiteko ikastaroak gehienez 2.420 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (2.000 euro ikastaroa, BEZ gabe).
Pintxo beroak egiteko ikastaroak gehienez 2.420 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (2.000 euro ikastaroa, BEZ gabe).
Ardo-karta egiteko ikastaroak gehienez 800 euroko prezioa izango du, BEZaren % 21 barne (661,16 euro ikastaroa, BEZ gabe).

LOTE 6: Formación específica para hostelería.
El presupuesto máximo anual para este lote será de 7.640 euros, 21% de I.V.A. incluido.
El curso de Coctelería tendrá un precio máximo de 2.000 euros, 21% de I.V.A. incluido; 1.652,89 €/curso sin I.V.A.
El curso de Elaboración de pinchos fríos tendrá un precio máximo de 2.420 euros, 21% de I.V.A. incluido; 2.000 €/curso sin I.V.A.
El curso de Elaboración de pinchos calientes tendrá un precio máximo de 2.420 euros, 21% de I.V.A. incluido; 2.000 €/curso sin I.V.A.
El curso de Elaboración de la carta de vinos tendrá un precio máximo de 800 euros, 21% de I.V.A. incluido; 661,16 €/curso sin I.V.A.

Kontratuak 2 URTEZ iraungo du, administrazioko kontratua formalizatzen denetik kontatzen hasita; hala, berariaz adostutako luzapen bat izan ahalko du, bi urtekoa, baina kontratua ez da 4 URTE baino gehiagokoa izango. Luzapena Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuak, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onartutakoak, 23. artikuluan xedatutakora egokituko da. Kontratazio-organoak berariaz erabakiko du eta adjudikaziodunarentzat nahitaezkoa izango da.

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde la fecha formalización del contrato administrativo, siendo susceptible de una prórroga, expresamente acordada, con una duración de dos años, sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 4 AÑOS. La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatoria para el adjudicatario.

Kontratu honek aldaketak izan ditzake 1. lotetik 5. lotera, baldintza teknikoen agiriaren 6. klausulan jasotzen den moduan. Aldaketa horien zenbatekoaren mugak ez du hasierako adjudikazioaren % 50 gaindituko. Aldaketen 1. lotean, aldaketak aholkularitza orduei buruzkoak dira

El presente contrato puede ser objeto de modificaciones en los lotes 1 a 5, tal y como se recoge en la cláusula 6 del PCT. El límite del importe de dichas modificaciones no superará el 50% de la adjudicación inicial. En el lote 1 las modificaciones se refieren sólo a las horas de asesoramiento, no a la

soilik, ez berariazko prestakuntzari buruzkoak.

Kontratu hori 2017ko ekitaldian kreditu egokia eta behar bestekoa egotearen mende geratuko da.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautu behar duten administrazio baldintza berezien eta baldintza teknikoen pleguak onestea.

HIRUGARRENA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea aipatutako zerbitzua prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko.

LAUGARRENA: Aipatutako zerbitzua kontratatzearen ondorioz sortutako betebeharrei aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, 650.660 euroan.

Baimen hori 2017ko ekitaldian kreditu egokia eta behar bestekoa egotearen mende geratuko da.

formación específica.

La celebración de dicho contrato queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el ejercicio 2017.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 650.660 euros.

Dicha autorización queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el ejercicio 2017.

**434.- LOS CHOPOS ETORBIDEKO OINEZKOEN PASABIDEETAKO ARGITERIA ZAHARBERRITZEKO LANAK ESLEITZEA, HALA NOLA ERRIBITARTE, SANTA EUGENIA, BIDEZABAL, SARRI, JATA ETA MUGARRA KALEETAKO ARGITERIA PUBLIKOA HOBETU ETA EZARTZEKOAK.**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: "E. ASMOTUR URIARTE, S.L." enpresari (IFK: B-48833412) adjudikatzea MAKALETA ETORBIDEKO OINEZKOEN

**434.- ADJUDICACIÓN DE LOS TRABAJOS DE REFUERZO DE LA ILUMINACIÓN DE PASOS DE PEATONES EN LA AVDA. LOS CHOPOS Y MEJORA E INSTALACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO EN LAS CALLES ERRIBITARTE, STA. EUGENIA, BIDEZABAL, SARRI, JATA Y MUGARRA.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "E. ASMOTUR URIARTE, S.L." con CIF: B-48833412, los trabajos de REFUERZO DE LA ILUMINACIÓN DE PASOS DE

PASABIDEETAKO ARGIZTAPENA SENDOTZEKO ETA ERREBITARTE, SANTA EUGENIA, BIDEZABAL, SARRIA, JATA ETA MUGARRA KALEETAKO ARGIZTAPEN PUBLIKOA HOBETZEKO ETA INSTALATZEKO lanak, 118.539,12 eurotan gehi dagokion BEZaren % 21, hau da, 143.432,34 € guztira.

PEATONES EN LA AVDA. LOS CHOPOS Y MEJORA E INSTALACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO EN LAS CALLES ERRIBITARTE, SANTA EUGENIA, BIDEZABAL, SARRI, JATA Y MUGARRA, por 118.539,12 €, más el 21% de I.V.A. correspondiente, lo que suma un total de 143.432,34 euros.

Adjudikazioa adjudikazio irizpideei emandako puntuazioen arabera egin da. Hauek dira:

La adjudicación se realiza sobre la base de las puntuaciones asignadas a los diferentes criterios de adjudicación, y que resumidamente son las siguientes:

| **KONTZEPTUA**<br>**CONCEPTO** | **LIZITATZAILEEK GUZTIRA LORTUTAKO PUNTUAK**<br>**PUNTUACIÓN TOTAL OBTENIDA POR LICITADORES** | |
|---|---|---|
| | **Asmotur** | **Sice** |
| **AUTOMATIKOAK EZ DIREN IRIZPIDEAK**<br>**CRITERIOS NO AUTOMATICOS** | 30,5 | 22,0 |
| **IRIZPIDE AUTOMATIKOAK**<br>**CRITERIOS AUTOMATICOS** | 24,64 | 24,1 |
| **GUZTIRA**<br>**TOTAL** | **55,142** | **46,1** |

BIGARRENA: Kontratua egikaritzeko epea 88 (laurogeita zortzi) egun naturalekoa da eta zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik aurrera kontatzen hasiko da, enpresak eskainitakoaren arabera.

SEGUNDO: El plazo de ejecución del contrato será de 88 (ochenta y ocho) días naturales, a contar desde la fecha del Acta de Comprobación de Replanteo, de acuerdo con lo ofertado por la empresa.

Berme-epeak (bai obraren orokorra bai LED luminarien berariazkoak) adjudikaziodunaren eskaintzan jasotakoak izango dira, alegia:

Los plazos de garantía – tanto general de la obra como específicas de las luminarias LED - serán los recogidos en la oferta de la adjudicataria, a saber:

- Obraren berme orokorra: 4 (lau) urte.
- LED luminarien berme espezifikoak: 10 URTE (Tentsioa egonkortzeko eta murrizteko ekipoak eta telekontroleko sistemak: 6 URTE)

- Como garantía general de la obra: 4 (cuatro) años.
- Como garantías específicas de las luminarias LED: 10 AÑOS (Equipos estabilizadores, reductores de tensión y sistemas de telecontrol: 6 AÑOS)

HIRUGARRENA: Kontratazio-mahaiari, hurrengo batzarrean, "Asmotur Uriarte, S.L." enpresaren

TERCERO: Dar cuenta a la Mesa de Contratación, en la próxima sesión que celebre, del error material advertido en

eskaintza ekonomikoaren balorazioan antzeman den hutsegite materialaren berri ematea. Hutsegite hori proposamen honen seigarren aurrekarian aipatuta dago.

la valoración de la oferta económica de la empresa "Asmotur Uriarte, S.L.", citada en el antecedente sexto de esta propuesta.

LAUGARRENA: Obraren egikaritze-fasean, RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION S.L.P. enpresa Segurtasun eta Osasuneko koordinatzaile izendatuko da; zehazkiago, Itxaso Rodríguez izango da koordinatzailea (ordezkoa: Ainhoa Gordon Fernández). Eraikuntza-obretarako gutxieneko segurtasun- eta osasun baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

CUARTO: Nombrar Coodinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la entidad RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P., en la persona de Itxaso Rodríguez (suplente: Ainhoa Gordon Fernández), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

BOSGARRENA: Adjudikaziodunak lanerako segurtasun- eta osasun-plana egin beharko du. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.

QUINTO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

SEIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.3. artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foru kalea, 8) aurkeztu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita.

SEXTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la presente resolución y para la cual serán debidamente avisados.

ZAZPIGARRENA: Ebazpen hau lizitatzaileei jakinaraztea, eta, gainera, argiteriaren ingeniari teknikoak egindako balorazio-txostenak bidaltzea,

SÉPTIMO: Notificar a los licitadores la presente resolución junto con copia de los informes de valoración emitidos por el Ingeniero técnico de Alumbrado, a

hau da:

- modu automatikoan ebaluatzen ez diren irizpideei buruzko 2016-09-08ko txostena.
- modu automatikoan ebaluatzen diren irizpideei buruzko 2016-09-22ko txostena.

saber:

- el emitido en fecha 8/9/2016 en relación con los criterios no evaluables de forma automática.
- el emitido en fecha 22/9/2016 en relación con los criterios evaluables de forma automática.

**LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK**

**435.- NIKARAGUAKO TIPITAPA UDALERRIAN, YURI ORDOÑEZ AUZOTEGIAN, GUADALUPE ELIZAKO IPARRALDEAN EURI-URAK DRAINATZEKO PROIEKTUARENTZAT DIRU-LAGUNTZA EMATEA.**

Lankidetzako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1.- Euskal Fondoarekin diru-laguntza arautzeko hitzarmena onartu.

2.- "Euri-ura drainatzeko sistema eraikitzea Guadalupeko elizaren alboan. Yuri Ordoñez auzoa. Tipitapa. Nikaragua" Euskal Fondoaren proiekturako guztira 51.000,00 euroko dirulaguntzaren gastua baimentzea eta xedatzea.
00200 2314 4120100 partidatik ordaintzeko.

3.- Aipatutako proiektu horri Euskal Fondoaren (I.F.K. G/48772487) adierazi diren zenbatekoen obligazioa eta ordainketa agindua aitortuko zaizkie.

4.- Akordio hori web orrian eta tabloian publikatzea eta diru-laguntzen datu base nazionalera bidaltzea.

**PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES**

**435.- CONCESIÓN DE SUBVENCIÓN AL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DEL DRENAJE EN EL COSTADO NORTE DE LA IGLESIA GUADALUPE, EN EL BARRIO YURI ORDONEZ, TIPITAPA, NICARAGUA.**

A propuesta de la concejala responsable de Cooperación, se acordó:

1.- Aprobar el convenio regulador de la subvención con Euskal Fondoa.

2.- Autorizar y disponer el gasto en concepto de pago de subvención al proyecto "Construcción del drenaje en el costado norte la iglesia Guadalupe. Barrio Yuri Ordoñez. Tipitapa. Nicaragua" asciende a un total de 51.000,00 euros a cargo de la partida 00200 2314 4120100.

3.- Reconocer la obligación y la ordenación del pago a la entidad Euskal Fondoa con C.I.F. G/48772487 al proyecto arriba mencionado.

4.- Publicar el acuerdo en la página web y en los tablones municipales y remitir a la Base de Datos Nacional de Subvenciones.

**436.- ZEINEK BERE JABEEN ERKIDEGOEN KUOTAK ORDAINDU AHAL DITZATEN ERRENTA TXIKIKO FAMILIA-UNITATEEI DIRU-LAGUNTZA BANA EMATEKO PARATUTAKO OINARRI ARAUTZAILEAK ONESTEA.**

Gizarte Zerbitzuetako eta Parte-Hartze Komunitariorako Arloko arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

Aipatutako espedientea Mahai gainean uztea ebazteke.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA**

**437.- OBRA-LIZENTZIA ESKATUTA, ALDAPA KALEKO 2KO ERAIKINAREN IRISGARRITASUNAREN HOBEAGOAGATIK ATARIA ERABERRITZEKO ETA IGOGAILUA EZARTZEKO EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- MIKEL GONZALEZ LAIZOLA jaunari, ALDAPA 2ko JABEEN ERKIDEGOAREN ordezkaritzan, lizentzia ematea eraikin horren sarbidea hobetze-aldera ataria eraberritzeko eta higiezinean igogailua jartzeko. Hori guztia, aurkeztutako proiektuaren arabera, arkitektoa den Aitor Ibañez Hilario jaunak idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2016ko maiatzaren 6an ikus-

**436.- APROBACIÓN DE LAS BASES REGULADORAS DE LA CONCESIÓN DE AYUDAS PARA EL ABONO DE LA CUOTA DE LA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS A UNIDADES FAMILIARES CON NIVELES BAJOS DE RENTA.**

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Servicios Sociales e Intervención Comunitaria, se acordó:

Dejar sobre la Mesa pendiente de resolución el expediente de referencia.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE**

**437.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD MEDIANTE LA REFORMA DEL PORTAL Y LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/ALDAPA, 2.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. MIKEL GONZALEZ LAIZOLA E/R de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS ALDAPA, 2, licencia para efectuar obras de mejora de la accesibilidad mediante la reforma del portal y la instalación de un ascensor en dicho inmueble, de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el Arquitecto D. Aitor Ibañez Hilario, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro,

onetsia. Horretaz gain, 2016ko urriaren 19an (29.718 sarrera-erregistro zk.) aurkeztu ziren neurri osagarriei jarraitu beharko zaie eta idazkian eskatutakoa zehatz bete beharko da, bai eta txosten teknikoan jaso diren baldintzak ere, ondorengo hauek, hain zuzen ere:

II.- Eskaileraren gehieneko zabalerak ez daukanez 80 cm baino gehiago, neurri zuzentzaile osagarri gisa, honako hauek proposatu dira:

a) Teknikoki eta ekonomikoki bideragarria den irtenbide bakarra hautatu da. Igogailua fatxadan jartzeko aukera gauzatzekotan, jendea eskailera-buruetan igo eta jaitsi beharko litzateke, ez solairuetan. Beste alde batetik, gaur egungo eskailera-kutxan igogailu handiago bat jartzeko eta eskailerak kanpotik berregiteko aukera dago, baina horrek kostuak laukoiztuko lituzke.

b) Jabeen erkidegoa arriskua handitzearen jakitun da (eskailera 80 cm-ko zabalerarekin uztearena), eta ados daudela adierazteko, erkidegoaren dokumentua erantsi da.

c) Igogailua aluminiozko txaparekin eta 3+3 segurtasun-beirarekin itxiko da.

d) Larrialdietarako argiak jarriko dira ebakuazio-ibilbide osoan.

e) Gutxienez, su-itzalgailu bat jarriko da solairu bakoitzean, balio anitzeko ABC eta 21/A 133/B eraginkortasunarekin.

f) Eraikinean suteak antzemateko sistema bat jarriko da, su-detektagailuak, alarma-sakagailuak, sirenak eta detekzio-zentral batekin. Hori guztia behar den moduan banatuko da.

Proposatutako neurri horiez gain, beste

con fecha 6 de Mayo de 2.016, junto con las medidas complementarias presentadas con fecha 19 de Octubre de 2.016 (Nº de Registro de Entrada: 29.718), debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las condiciones recogidas en el informe técnico emitido expresadas a continuación.

II.- Como medidas correctoras complementarias dado que el ancho máximo de la escalera no supera los 80 cm , como es el caso, se proponen las siguientes:

a) La solución elegida es la única técnica y económicamente viable. La alternativa de colocar el ascensor por fachada haría desembarcar en descansillos en vez de en planta. Por otra parte, la alternativa de colocar un ascensor de mayor tamaño por la caja de escaleras actual, y rehacer las escaleras por el exterior, cuadriplicaría los costes.

b) La comunidad de propietarios conoce el incremento del riesgo (de dejar la escalera con una anchura de 80 cms.), adjuntando el documento de acuerdo de la comunidad.

c) Se cerrará el ascensor con chapa de aluminio y vidrio de seguridad 3+3.

d) Se dotará de luminarias de emergencia en todo el recorrido de evacuación.

e) Se colocará al menos un extintor por planta polivalente ABC de eficacia 21/A 133/B.

f) Se dotará al edificio de un sistema de detección de incendios con detectores, pulsadores de alarma, sirenas y una central de detección, todo ello adecuadamente distribuido.

Además de estas medidas propuestas

hau ere bete beharko da:
a) Etxebizitzan oro har zer arrisku dituzten, bereziki suteari dagokionez, eta larrialdi-egoeran zer egin jakiteko, bizilagunek prestakuntza-egintza egin dutela egiaztatuko da.

III. Obraren egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek, edo zenbait langile autonomok esku hartzen badute, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori jakin bezain laster, koordinatzaile bat izendatuko du segurtasun eta osasuneko arloan, obra egin bitartean.

IV. Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

V. Obrak amaitzean, ikuskapen-bisita egokia eskatu beharko da, eta, horretarako, honakoak aurkeztu beharko dira:
• Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita.
• Zaratei eta Dardarei buruzko udal ordenantzaren 7., 8., 9., 11., 12. eta 13. artikuluen arabera egindako neurketa akustikoen justifikazioa.
• Etxebizitzan oro har zer arrisku dituzten, bereziki suteari dagokionez, eta larrialdi-egoeran zer egin jakiteko, bizilagunek prestakuntza-egintza egin dutela egiaztatuko da.
• Igogailuaren eta egindako obren koloretako argazkiak, ikuspegi guztietatik eginak.

VI. Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan

se deberá de cumplir lo siguiente:
a) Se acreditará que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.

III. Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

IV. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

V. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:
• Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente
• Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Artºs. 7,8,9,11,12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.
• Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.
• Fotografías en color del ascensor y de las obras realizadas desde todos los puntos de vista.

VI. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y

ezarritakoa kontuan hartuz, baldintza hauek ezarri dira:
a) Lizentzia lortu ondoren, obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, gehienez ere.
b) Obra egikaritzeko epea 6 hilabetekoa izango da.
c) Sustatzaileari egotzi dakizkion arrazoiak direla eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.

VII. Berariaz jasota geratzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan xedatutakoa betez, lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin barik emango direla.

BIGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie eta bidezkoak diren errekurtsoak adieraziko zaizkie, eta txosten teknikoa Irisgarritasunari buruzko Euskal Kontseiluari igorriko zaio, horren berri izan dezan; kontuan hartuz, udaleko zerbitzu teknikoek, bertan, betearaztetik salbuetsi dituztela Euskal Autonomia Erkidegoko desgaituen irisgarritasuna sustatzeari buruzko abenduaren 4ko 20/1997 Legearen nahiz apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren alderdi zehatz batzuk.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazioa egokia egingo du, aintzat hartuta aurkeztu den aurrekontua, egin beharreko obrei dagokiena, 80.361,65 eurokoa dela.

Urbanismo:
a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
b) El plazo de ejecución de la obra será de 6 meses.
c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VII. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO: Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a las obras a realizar asciende a la cantidad de 80.361,65 €.

**438.- OBRA- LIZENTZIA ESKATUTA, IGOGAILUA GANETA KALEKO 2KO ERAIKINAREN KANPOALDEAN, ESPAZIO PUBLIKOAREN ALDEAN, EZARTZEKO EMATEA.**

**438.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR POR EL EXTERIOR, OCUPANDO ESPACIO PÚBLICO, EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/GANETA, 2.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- Arantza Pineda Ortiz andreari, GANETA 2ko JABEEN ERKIDEGOAREN ordezkaritzan, eskatutako lizentzia ematea eraikin horren kanpoaldean igogailua jartzeko, bide publikoa hartuz, aurkeztutako proiektuaren arabera, arkitektoa den Miren Rivas Salcedo andreak idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2015eko azaroaren 24an ikus-onetsia. Horretaz gain, 2016ko urriaren 20an (29.787 sarrera-erregistro zk.) aurkeztu zen Oinarrizko Segurtasun eta Osasun Azterlana, data berean ikus-onetsi zena, eta txosten teknikoan jaso diren baldintzak bete beharko ditu, ondorengo hauek, hain zuzen ere:

II.- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok parte hartzen badu, edo enpresak batek eta hainbat langile autonomok, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun eta osasun arloko koordinatzailea izendatuko du, obrek irauten duten bitartean.

III. Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

IV. Obrak amaitzen direnean, dagokien ikuskapen-bisita eskatu beharko dute, eta horrekin batera honako hauek aurkeztu:

- Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a Dña. Arantza Pineda Ortiz, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS GANETA, Nº 2, la licencia solicitada para la instalación de un ascensor por el exterior de dicho edificio, ocupando espacio público, de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por la Arquitecta Dña. Miren Rivas Salcedo, visado por el C.O.A.V.N. el 24 de Noviembre de 2.015, así como el Estudio Básico de Seguridad y Salud, presentado con fecha 20 de Octubre/2.016(Nº de Registro de entrada: 29.787), visado con la misma fecha y a las condiciones recogidas en el informe técnico emitido expresadas a continuación.

II.- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

III. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

IV. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

- Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el

eskudun batek sinatuta eta Elkargo Ofizial egokiak ontzat emanda.

Colegio Oficial correspondiente.

V. Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:
d) Lizentzia lortu ondoren, obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, gehienez ere.
e) Obra egikaritzeko epea 6 hilabetekoa izango da.
f) Sustatzaileari egotzi dakizkion arrazoiak direla eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.

V. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:
d) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
e) El plazo de ejecución de la obra será de 6 meses.
f) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VI. Berariaz jasota geratzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan aurreikusitakoa betez, lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta beste inori kalterik eragin gabe emango direla.

VI. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

BIGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, egin daitezkeen errekurtsoekin batera. Era beran, adieraziko zaie lizentziak ez duela barne hartzen bide publikoa hartzeko eskatutako baimena, hori Alkatetza-Udalburutzaren 2012ko irailaren 14ko 4443/2016 Dekretuaren bidez eman baitzen. Horretarako dekretuan jaso ziren baldintzak bete beharko dira.

SEGUNDO: Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, comunicándoles que la presente licencia no contempla la ocupación solicitada del espacio público, por haber sido concedida ésta mediante Decreto de Alcaldía Presidencia 4443/2016, de fecha 14 de septiembre de 2012, debiendo cumplir las condiciones que en el mismo se señalan.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, aintzat hartuta aurkeztu den aurrekontua, egin beharreko obrei dagokiena, 47.144,52 eurokoa dela (igogailua barne). 2016ko irailaren 23ko aurkeztu zen eskaeran, eskaintza ekonomikoari erantsi zaionean, berriz, obraren aurrekontua 74.347,00 eurokoa zela adierazi zen, BEZa kanpo.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que, de acuerdo con el presupuesto del proyecto presentado correspondiente a las obras a realizar (incluyendo ascensor), asciende a la cantidad de 47.144,52 €, si bien en la solicitud de fecha 23 de septiembre de 2016, que acompaña oferta económica, se indica que el presupuesto de obra sin IVA asciende a 74.347,00 euros.

**439.- OBRA- LIZENTZIA ESKATUTA, MANUEL SMITH KALEKO 19KO ERAIKINA DAGOEN PARTZELAKO LORATEGIAN IGERILEKUA EZARRI ETA ERAIKITZEKO EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

I.
LEHENENGOA.- MIREN AMAIA GOROSTIZA TELLERÍA ANDREARI lizentzia ematea Areetako Manuel Smith kalean dagoen higiezineko lursaileko lorategian igerilekua egiteko. Obra aurkeztutako proiektuaren arabera egin beharko da, arkitektoa den Alex Gasca Zubillaga jaunak idatzitakoa, eta idazkian eskatutakoa zehatz bete beharko du. Obrek Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Saileko Kultura Ondareko Zerbitzuaren derrigorrezko baimena dute; 2016ko urriaren 6ko 152/16 Ebazpenaren bidez eman zen.

- Obraren egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek, edo zenbait langile autonomok esku hartzen badute, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori jakin bezain laster, koordinatzaile bat izendatuko du segurtasun eta osasuneko arloan, obra egin bitartean.

- Obrak gauzatu bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik

**439.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA PISCINA EN EL JARDÍN DE LA PARCELA EN LA QUE SE ENCUENTRA EL INMUEBLE SITO EN LA C/MANUEL SMITH, 19.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.
PRIMERO.- Conceder a DÑA. MIREN AMAIA GOROSTIZA TELLERÍA, licencia para efectuar obras de construcción de piscina en el jardín de la parcela en la que se encuentra el inmueble situado en la C/Manuel Smith, nº 19, de Las Arenas, de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el Arquitecto D. Alex Gasca Zubillaga, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito. Las obras cuentan con la preceptiva autorización del Servicio de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, concedida mediante Resolución Nº 152/16, de 6 de Octubre de 2.016.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de

ez egiteko.

- Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako epe hauek ezarriko dira:
a) Obrak hilabeteko epean hasiko dira, egikaritzeko proiektua aurkezten denetik kontatzen hasita.
b) Lanak bederatzi hilabeteko epean egin beharko dira, oinarrizko segurtasun eta osasun azterlanaren arabera.
c) Obrak, gehienez ere, hilabetez egon daitezke geldirik, sustatzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik.

BIGARRENA.- Obrak amaitzean, ikuskapena eta lehen erabilerako lizentzia eskatuko ditu, honako hauekin batera:

- Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudun batek izenpetuta eta elkargo ofizial egokiak ikus-onetsita.
- Egindako obren koloretako argazkiak, ikuspegi guztietatik eginak.

HIRUGARRENA.- Berariaz agerrarazten da baimen eta lizentziak jabetza eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla. (Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2. artikulua).

II. Erabaki hau nahiz haren aurka jarri daitezkeen errekurtsoak eskatzaileari helaraztea, ondorio egokiak izan ditzan.

III. Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak igorriko ditu. Obra horiei dagokien aurrekontua

daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:
a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la presentación del proyecto de ejecución.
b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos según el estudio básico de seguridad y salud de 9 meses.
c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

SEGUNDO.- Al finalizar las obras, solicitará visita de inspección y licencia de primera utilización, acompañada de:

- Liquidación y Certificado final de obra, suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.
- Fotografías en color de las obras realizadas desde todos los puntos de vista.

TERCERO.- Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

II. Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

III. Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto presentado

20.494,00 eurokoa da.

correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 20.494,00 €.

**440.- LEHENENGOZ ERABILTZEKO LIZENTZIA ESKATUTA, KONPORTE KALEKO 30EKO ETXABEAN ERABERRITURIK BI ETXEBIZITZA ERAIKITZEKO EGINDAKO OBRARENTZAT EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- Miguel Goicoechea Barrera jaunari lehen erabilerako lizentzia ematea, Algortako Konporte kaleko 30. zenbakian dagoen lonja bi etxebizitzatan bihurtzeko egikaritu diren obretarako. Obra horiek Udaleko Gobernu Batzarrak 2016ko otsailaren 9an egindako ohiko bilkuran hartutako 30. erabakiaren bidez baimendu ziren. Hori guztia aurkeztutako dokumentazioa eta udaleko zerbitzu teknikoek 2016-11-09an egindako txostena ikusirik.

Azalera erabilgarria, gutxi gorabehera, hauxe da:

- Ezkerreko etxebizitza, 46,99m2.
- Eskuineko etxebizitza, 46,37m2

II.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza eskubidetik salbu eta beste inori kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarrikoa betez.

III.- Erabaki hau interesdunei

**440.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE TRANSFORMACIÓN DE UNA LONJA EN DOS VIVIENDAS EN EL EDIFICIO SITO EN LA C/KONPORTE, 30.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Miguel Goicoechea Barrera, licencia de primera utilización para las obras ejecutadas de transformación de una lonja en dos viviendas en el número 30 de la calle Konporte de Algorta, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 30, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión ordinaria celebrada el día 9 de febrero de 2016. Todo ello a la vista de la documentación presentada y del informe emitido por los Servicios Técnicos Municipales, de fecha 09.11.16.

La superficie útil aproximada es de:

- Vivienda izquierda 46,99m2.
- Vivienda derecha 46,37 m2

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el Art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Notificar este acuerdo a los

jakinaraziko zaie, eta egokiak diren errekurtsoak adieraziko zaizkie.

interesados con indicación de los recursos procedentes.

IV. Berariaz gogorazi nahi da, eraikinaren egungo egoera fisikoa egoera juridikora egokitzeko, aldaketaren alta Foru Ogasunean eman behar dela, katastroaren ondorioetarako (Ondasun Higiezinen gaineko Zergari buruzko 9/89 Foru Arauaren 23. artikulua). Halaber, udalari horren berri eman beharko zaio.

IV. Se le recuerda expresamente que para adecuar la situación física actual del inmueble a la jurídica, deberá dar de alta la modificación en Hacienda foral, a los efectos de catastro (NF 9/89 del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, art 23), comunicándolo a este Ayuntamiento.

V. Udalaren Estatistika Sailari hitzarmen honen berri emango zaio, ondorio egokiak izan ditzan.

V. Dar traslado del presente Acuerdo al Departamento de Estadística Municipal, a los efectos oportunos.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik aurkeztutako likidazioa 51.016,84 € dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el importe de la liquidación presentada asciende a la cantidad de 51.016,84 €.

**441.- 50-AIXERROTA BANAKETA-ARLOKO 21-II ETA 21-III UDAL LURZATIAK BESTERENTZEKO PROZEDURAN ARITU AHAL IZATEKO JARRITAKO BERMEA ITZULTZEA.**

**441.- DEVOLUCIÓN DE LA FIANZA DEPOSITADA CON MOTIVO DE DE LA ENAJENACIÓN DE LAS PARCELAS MUNICIPALES 21-II Y 21-III DEL ÁREA Nº 50 DE AIXERROTA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- Ordaindutako 85.100 euroko bermea itzultzea "Arteta nº 12, S. Coop."i (IFK: F95718607), Aixerrotako 50. aldeko 21-II eta 21-III udal-lurzatiak besterentzeko prozeduran eratu zuena. Horretarako, Udal Diruzaintzan (Foru kaleko 1.) bermea eman izanaren jatorrizko ordainagiria aurkeztuko du.

PRIMERO.- Proceder a la devolución de la garantía a "Arteta nº 12, S. Coop." (C.I.F. F95718607) por importe de 85.100 euros, que se constituyó en su día en el procedimiento de enajenación de las parcelas municipales 21-II y 21-III del área nº 50 de Aixerrota, a cuyo efecto presentará en Tesorería Municipal (c/Fueros, 1) el resguardo original del depósito de la garantía.

BIGARRENA.- Ebazpen hau Udaleko Kontu-hartzailetza eta Diruzaintzari jakinaraztea.

SEGUNDO.- Dar traslado de la presente resolución a los departamentos municipales de Intervención y Tesorería.

HIRUGARRENA.- Ondorio egokiak izan ditzan, erabaki hau "Arteta nº 12, S. Coop."i jakinaraztea.

TERCERO.- Notificar, a los efectos oportunos, este acuerdo a"Arteta nº 12, S. Coop."

Alkateak batzorde-gelatik alde egin du.

El Alcalde abandona la sala de comisiones.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

**442.- 2016-11-02KO TGB-REN 416. ERABAKIARI IGARRITAKO OKERRA ZUZENTZEA. ERABAKITAKOA HONA, UDALERRIKO JARDUERA EKONOMIKOARI ERAGITEARREN 2016 URTERAKO DIRU-LAGUNTZA LERROAK (1, 2, 3 ETA 4 DELAKOAK) EMATEA ERABAKITZEA.**

**442.- RECTIFICACIÓN DE ERROR EN EL ACUERDO Nº 416, DE JGL DE FECHA 2/11/2016, POR LA QUE SE APRUEBA LA RESOLUCIÓN DE LAS LÍNEAS 1, 2, 3 Y 4 DE LAS SUBVENCIONES PARA LA DINAMIZACIÓN ECONÓMICA DEL MUNICIPIO, AÑO 2016.**

Ogasun, Ekonomia-Sustapen eta Giza Baliabideetako Arloko zinegotzi arduradunak, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Hacienda, Promoción Económica y Recursos Humanos, se acordó:

LEHENENGOA: Getxoko Udaleko Gobernu Batzarraren 2016ko azaroaren 2ko 416. Erabakiaren hirugarren xedapena zuzentzea; zehazki, honela dioen zatia: "3.- Guztira, 231.581,56 euroko (BERREHUN ETA HOGEITA HAMAIKA MILA BOSTEHUN ETA LAUROGEITA BAT EURO ETA BERROGEITA HAMASEI ZENTIMOKO) gastua agintzea, I.

PRIMERO: Rectificar el apartado dispositivo tercero del Acuerdo 416 de fecha 2 de noviembre de 2016, la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Getxo, de manera que donde dice: "3º) Disponer el gasto por un importe total de 231.581,56 € (DOSCIENTOS TREINTA Y UN MIL QUINIENTOS OCHENTA Y UNO Y CINCUENTA Y SEIS CÉNTIMOS) para el abono del

eranskineko zerrendan ageri diren enpresei diru-laguntzak ordaintze aldera". Horren ordez, honela behar du:
"3.- Guztira, 231.581,56 euroko (BERREHUN ETA HOGEITA HAMAIKA MILA BOSTEHUN ETA LAUROGEITA BAT EURO ETA BERROGEITA HAMASEI ZENTIMO) gastua agintzea, II. eranskineko zerrendan ageri diren enpresei diru-laguntzak ordaintze aldera".

total de subvenciones a favor de las empresas que se relacionan en el Anexo I" debe decir lo siguiente:

"3º) Disponer el gasto por un importe total de 231.581,56 € (DOSCIENTOS TREINTA Y UN MIL QUINIENTOS OCHENTA Y UNO Y CINCUENTA Y SEIS CÉNTIMOS) para el abono del total de subvenciones a favor de las empresas que se relacionan en el Anexo II".

BIGARRENA: Erabakiaren laugarren xedapeneko lehen paragrafoa zuzentzea, hain zuzen, honela dioen zatia: "4.- II. eranskinean zerrendatutako erakundeei 173.686,17 € (EHUN ETA HIRUROGEITA HAMAHIRU MILA SEIEHUN ETA LAUROGEITA SEI EURO ETA HAMAZAZPI ZENTIMO) ordaintzeko beharra onartzea, % 75eko lehen ordainketari dagokion zenbatekoa, dokumentazio egokia aurkeztu ostean." Horren ordez, honela behar du:
"4.- III. eranskinean zerrendatutako erakundeei 173.686,17 € (EHUN ETA HIRUROGEITA HAMAHIRU MILA SEIEHUN ETA LAUROGEITA SEI EURO ETA HAMAZAZPI ZENTIMO) ordaintzeko beharra onartzea, % 75eko lehen ordainketari dagokion zenbatekoa, dokumentazio egokia aurkeztu ostean".

SEGUNDO: Rectificar el párrafo primero del apartado dispositivo cuarto de dicho acuerdo de manera que donde dice: "4º) Reconocer la obligación a favor de las entidades que se relacionan en el Anexo II por un importe total de 173.686,17 € (CIENTO SETENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y SEIS Y DIECISIETE CÉNTIMOS) correspondiente al primer pago del 75 %, una vez presentada la documentación pertinente" debe decir:

"4º) Reconocer la obligación a favor de las entidades que se relacionan en el Anexo III por un importe total de 173.686,17 € (CIENTO SETENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y SEIS Y DIECISIETE CÉNTIMOS) correspondiente al primer pago del 75 %, una vez presentada la documentación pertinente."

HIRUGARRENA: 2. eranskin berri bat eranstea, testu honen ondoren agertzen denaren arabera.

TERCERO: Incorporar un nuevo Anexo 2, tal como aparece a continuación de este texto.

LAUGARRENA: 2. eranskinaren zenbakia aldatzea; hemendik aurrera, 3. eranskina izango da. 3. eranskin hori 2. eranskin berriaren ostean jarriko da, beherago azaldu den bezala.

CUARTO: Renumerar el Anexo 2, que pasa a denominarse Anexo 3, y ubicar dicho Anexo 3 después del nuevo Anexo 2, tal como figura debajo.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.